

UNTERSUCHUNGSANTRAG Tollwut Antikörpernachweis beim Tier
DEMANDE D'ANALYSE d'anticorps antirabiques chez les animaux
REQUEST FOR ANALYSIS Rabies antibodies testing in animals

Protokoll-Nr :

Eingang :

Institut für Virologie und Immunologie IVI, Tollwutzentrale, Länggassstrasse 122 Postfach, CH-3001 Bern Infos/
contact : Tel : +41 31 684 23 78 E-mail : tollwutzentrale.vetsuisse@unibe.ch Website : www.ivi.admin.ch

vom Auftraggeber digital auszufüllen - à compléter numériquement par l'expéditeur- to be completed digitally by the sender

Auftraggeber – Mandant – Mandator

Name

Nom / Name

Adresse

Adresse / Address

PLZ

NPA / ZIP

Ort

Lieu / Place

Ref

KST

E-mail

Tel.

Besitzer – Propriétaire – Owner

Name, Vorname

Nom, Prénom / Name, First name

Adresse

Adresse / Address

PLZ

NPA / ZIP

Ort

Lieu / Place

Datum der Blutentnahme

Date de la prise de sang

Date of blood sampling

Die Verantwortung für die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben bezüglich Impfung und Probenahme liegt bei der einsendenden Person. Unvollständige / fehlende / falsche Angaben führen zu Verzögerungen. Bitte beachten Sie auch unsere AGB. La responsabilité du respect des exigences légales en matière de vaccination et de prélèvement d'échantillons incombe à la personne qui envoie les échantillons. Des informations incomplètes/absentes/fausses entraînent des retards. Veuillez également consulter nos conditions générales. Responsibility for compliance with legal requirements on vaccination and sample collection lies with the person sending the samples. Incomplete/missing/false information leads to delays. Please also refer to our general terms and conditions.

Untersuchungsmaterial
Matériel d'examen
Examination material

1-2 mL Serum

Verfahren
Méthode
Method

Rapid Fluorescent Focus Inhibition Test
RFFIT

Untersuchungsgrund - Motif de l'analyse - Reason for analysis

☐ **Ex- / Import (Hin- und Rückreise)**

Ex- / Import (voyage aller-retour)

Ex- / Import (round trip)

Land

Pays

Country

☐ **Amtlich angeordnet**

Ordonné officiellement

Officially ordered

☐ **Import (Reise in die Schweiz) aus**

Import (voyage vers la Suisse) depuis

Import (travel to Switzerland) from

☐ **Andere**

Autre

Other

Angaben zum Tier – Informations sur l'animal – Details of the animal

Geschlecht – Sexe – Sex ☐ m ☐ w/f

Tierart

Espèce

Species

Rasse

Race

Breed

Name

Nom

Name

Geburtsdatum

Date de naissance

Date of birth

► **Identifikation**

Identification

Identification

► **Datum Chip-Implantation**

Date d'implantation de la puce

Date of chip implantation

► **obligatorisch** für internationalen Transport / **obligatoire** pour transport international / **mandatory** for international transport

Angaben zu den Impfungen – Informations sur les vaccinations – Information on the vaccination

Impfstoff

Vaccin

Vaccine

Total Anzahl Impfungen

Nombre total de vaccinations

Total number of vaccinations

Impfdaten - Dates de vaccination – Dates of vaccination

1. Impfung

1st vaccination

1st vaccination

Vorletzte Impfung

Avant-dernière vaccination

Penultimate vaccination

Letzte Impfung

Dernière vaccination

Last vaccination

Unterschrift

Signature

Signature

Name des Tierarztes

Nom du vétérinaire

Name of veterinarian